

Zmluva o zabezpečení uverejnenia inzercie

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) (ďalej ako „**Zmluva**“) medzi týmito Zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:

Názov: **Mestská časť Bratislava-Petržalka**
So sídlom: Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava
IČO: 00 603 201
DIČ: 2020936643
IČ DPH: SK2020936643, registrácia od 15.8.2023
Zastúpená: Ing. Ján Hrčka, starosta

Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Záujemca:

Obchodné meno: **Veolia Energia Slovensko, a. s.**
So sídlom: Einsteinova 21, 851 01 Bratislava
Zapísaná v: Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,
Oddiel: Sa, Vložka číslo: 1188/B
IČO: 35 702 257
DIČ: 2020341092
IČ DPH: SK7020000097
Zastúpená: Ing. Peter Dobrý, generálny riaditeľ, konajúci na základe plnej moci

Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej len „**Záujemca**“)

(Poskytovateľ a Záujemca spolu ďalej aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“)

Preambula

- A. Poskytovateľ ako orgán územnej samosprávy informuje o dianí vo svojej samospráve prostredníctvom **tlačených novín „Naša Petržalka“ (ďalej ako „Periodikum“)** a **online platforiem**, akými sú: **sociálne siete** (Facebook, Instagram, LinkedIn), **web** (web, mobilná aplikácia, newsletter) a **video produkcia** (podcast „Z petržalskej obývačky“ a relácia „Petržalský kompas“) (ďalej spoločne len „**Platformy**“). Periodikum v tlačenej podobe Poskytovateľ distribuuje v pravidelnom mesačnom intervale (vrátane letného a zimného dvojčísła) bezplatne priamo do schránok panelákov a rodinných domov, ako aj verejných či komerčných inštitúcií v mestskej časti Bratislava-Petržalka v náklade 52 000 kusov a v rozsahu 20 až 36 strán. Podcast „Z petržalskej obývačky“ a relácia „Petržalský kompas“ sú vysielané zväčša na mesačnej alebo dvojtýždňovej báze s výnimkou letnej a zimnej prestávky.
- B. Na účely tejto Zmluvy sa inzerciou rozumie najmä prezentácia produktov a služieb Záujemcu v podobe jej zverejnenia ako plateného oznamu, reklamného alebo PR článku alebo inzerátu v Periodiku alebo prostredníctvom Platformy spravovanej Poskytovateľom (ďalej ako „**Inzercia**“), ako je uvedené v Preambule tejto Zmluvy.
- C. Záujemca ako obchodná spoločnosť má záujem o inzerciu v Periodiku a na Platformách u Poskytovateľa.

Zmluvné strany za účelom úpravy vzájomných práv a povinností, ktoré vzniknú pri zabezpečení uverejnenia Inzercie v Periodiku a/alebo na Platforme Poskytovateľa uzatvárajú túto Zmluvu v nasledovnom znení:

Článok I. Predmet Zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre Zájemcu v termíne od 01.01.2024 do 31.12.2024 (ďalej len „**Doba inzercie**“) uverejnenie inzercie v Periodiku a/alebo na Platformách v podobe a formáte určenom Zájemcom a v rozsahu podľa špecifikácie uvedenej v **Prílohe č. 1 tejto Zmluvy – Cenník**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (ďalej len „**Príloha č. 1**“).
2. Poskytovateľ poskytne Zájemcovi súčinnosť pri odovzdávaní a preberaní podkladov k Inzercii (text, foto, logá, účasť na diskusii, vizuály, audio, atď.), ktoré Poskytovateľ spracuje v ním používanom obvyklom formáte. Následne toto spracovanie ešte pred tlačou alebo iný materiál, ktorý má byť použitý na Inzerciu ešte pred zverejnením zašle na odsúhlasenie Zájemcovi na e-mailovú adresu, prípadne inou vhodnou formou vzhľadom na formu objednanej Inzercie.
3. Poskytovateľ poskytne na základe žiadosti Zájemcu Zájemcovi doklady preukazujúce uverejnenie Inzercie podľa tejto Zmluvy na e-mailovú adresu alebo inak, a to vzhľadom na formu objednanej Inzercie.
4. Zájemca sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za činnosti uvedené v tomto článku Zmluvy Odmenu v zmysle článku III. tejto Zmluvy.

Článok II. Objednávka Zájemcu

1. Poskytovateľ zabezpečí uverejnenie Inzercie pre Zájemcu na základe osobitnej písomnej objednávky Zájemcu odoslanej Poskytovateľovi s výslovným určením:
 - a) formy Inzercie, ktorá má byť použitá,
 - b) požadovaného termínu uverejnenia Inzercie,
 - c) formátu Inzercie a jej umiestnenia v tlačenej Periodiku a/alebo na Platforme,
 - d) prípadne s inými údajmi (napr. označenie Zájemcu, kontakt Zájemcu, a pod.)
 - e) odmeny Poskytovateľa, ktorá je určená podľa Prílohy č. 1 k tejto zmluve;(ďalej len „**Objednávka**“).
Prílohou Objednávky budú tiež podklady pre Inzerciu. Písomná forma Objednávky podľa predchádzajúcej vety je zachovaná, ak je urobená prostredníctvom elektronickej pošty.
2. Kontaktnými osobami pre účely Objednávky Inzercie sú:
Za Zájemcu:

Za Poskytovateľa:

3. Objednávka Zájemcu pôsobí voči Poskytovateľovi od okamihu, keď dôjde Poskytovateľovi. Na účely tejto Zmluvy Objednávka Zájemcu dôjde Poskytovateľovi, keď sa Objednávka Poskytovateľovi včas doručí prostredníctvom elektronickej pošty z e-mailovej adresy Zájemcu uvedenej v bode 2 tohto článku Zmluvy.
4. Akceptovanie Objednávky Poskytovateľom sa stáva účinné v okamihu, keď potvrdenie Objednávky vystavené Poskytovateľom v písomnej forme dôjde Zájemcovi; na účely tejto Zmluvy potvrdenie Objednávky dôjde Zájemcovi, keď sa písomné potvrdenie Zájemcovi doručí prostredníctvom elektronickej pošty. Poskytovateľ je povinný písomne oznámiť Zájemcovi potvrdenie Objednávky, alebo jej zamietnutie do jedného pracovného dňa odo dňa doručenia Objednávky Zájemcu.
5. Zájemca je oprávnený písomne zrušiť Objednávku odoslanú Poskytovateľovi, ako aj Objednávku potvrdenú Poskytovateľom v lehote do 14 dní (vrátane) pred Inzerciou bez sankčného nároku. V prípade, ak Zájemca zruší Objednávku v lehote kratšej ako 14 dní pred Inzerciou, je povinný zaplatiť Poskytovateľovi sankciu vo výške 10 % Odmeny potvrdenej Objednávky Inzercie, a to do 15 dní odo dňa doručenia vyúčtovacej faktúry.
6. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť Inzerciu v zmysle potvrdenej Objednávky Zájemcu.

7. V prípade, že podklady na Inzerciu nie sú v súlade s Objednávkou Záujemcu, Poskytovateľ je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informovať Záujemcu a vyžiadať si od neho ďalšie inštrukcie.
8. Poskytovateľ je oprávnený odmietnuť Inzerciu v zmysle Objednávky Záujemcu v prípade, že Inzercia, alebo jej význam odporuje zásadám a záujmom Poskytovateľa, je v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo bola doručená v čase, keď ju už nie je objektívne možné spracovať z časového hľadiska. O tejto skutočnosti (t.j. odmietnutí Inzercie) musí Poskytovateľ písomne informovať Záujemcu najneskôr do 24 hodín od doručenia Objednávky od Záujemcu.

Článok III. Odmena

1. Odmena za Inzerciu je stanovená dohodou Zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov.
2. Odmena za Inzerciu bude stanovená ako súčin množstva objednanej Inzercie a jednotkovej ceny uvedenej v Prílohe č. 1 k tejto zmluve (ďalej len „**Odmena**“). Jednotková cena plnenia je uvedená bez dane z pridanej hodnoty. K dohodnutej Odmene nie je účtovaná daň z pridanej hodnoty podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o DPH**“), nakoľko činnosť Inzercie nespadá do podnikateľskej činnosti Poskytovateľa.
3. V jednotkových cenách uvedených v Prílohe č. 1 k Zmluve sú zahrnuté všetky náklady spojené s Inzerciou.
4. Poskytovateľ je povinný v prípade vykonania dohodnutých činností pre Záujemcu vystaviť Záujemcovi daňový doklad - faktúru najneskôr do 7 dní po uverejnení Inzercie v každom periodiku osobitne a zaslať ju elektronicky na adresu: faktury-ves@veolia.com. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúra Poskytovateľa v zmysle predchádzajúcej vety je splatná do 30 dní odo dňa jej doručenia Záujemcovi. Záujemca sa zaväzuje Odmenu na základe vystavenej Faktúry uhradiť na účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Fakturovaná čiastka je uhradená dňom, kedy bude v plnej výške odpísaná z účtu Záujemcu.
5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a § 74 Zákona o DPH. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry Záujemcovi.
6. Poskytovateľ je povinný preukázať Záujemcovi na základe písomnej žiadosti Záujemcu (postačuje vo forme e-mailu) poskytnutie plnenia na základe tejto zmluvy.

Článok IV. Doba trvania Zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa účinnosti Zmluvy **do 31.12.2024**.
2. Túto Zmluvu je možné ukončiť aj kedykoľvek písomnou dohodou Zmluvných strán.
3. Ktorákoľvek zo Zmluvných strán môže Zmluvu ukončiť jednostranne písomnou výpoveďou aj bez udania dôvodu zaslanou a doručenou druhej Zmluvnej strane, na adresu uvedenú v tejto Zmluve. Výpovedná doba je 1 mesiac a začína plynúť prvý deň kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane. V takom prípade sú Zmluvné strany povinné vysporiadať si svoje záväzky a vzájomné nároky, ktoré im vyplývajú z tejto Zmluvy, ku dňu jej zániku.

Článok V. Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. V prípade porušenia povinnosti Poskytovateľa zabezpečiť uverejnenie Inzercie v zmysle potvrdenej Objednávky Záujemcu, je Poskytovateľ povinný uverejniť náhradnú inzerciu v hodnote objednanej Inzercie a to podľa požiadaviek Záujemcu. Uvedené sa vzťahuje aj na prípady, keď Inzercia v zmysle Objednávky Záujemcu bola uverejnená s grafickými chybami, za ktoré Záujemca nezodpovedá (napr. grafické chyby vzniknuté pri tlači periodika a pod.). Poskytovateľ je na základe písomne doručenej reklamácie Záujemcu v lehote do 30 dní od uverejnenia Inzercie povinný uverejniť náhradnú inzerciu

v hodnote objednávky takejto inzercie (t.j. inzercie neuverejnenej, alebo uverejnenej s grafickými chybami), a to v náhradnom termíne určenom Záujemcom. Tým nie je dotknutý nárok Záujemcu na náhradu škody spojenej s neuverejnením, príp. nesprávnym uverejnením inzercie Záujemcu.

2. Zmluvné strany sú povinné vzájomne si poskytovať potrebnú súčinnosť a podklady k zabezpečeniu účelu tejto Zmluvy a zaväzujú sa konať tak, aby nebol účel tejto Zmluvy zmarený, či už konaním ktorejkoľvek Zmluvnej strany alebo akoukoľvek treťou osobou.
3. Poskytovateľ je povinný zaobstarat' si na vlastné náklady všetky príslušné povolenia súvisiace s Inzerciou.

Článok VI.

Zachovávanie dôvernosti, mlčanlivosť

1. Každá Zmluvná strana je povinná chrániť obchodné tajomstvo druhej Zmluvnej strany. Do obchodného tajomstva patria všetky skutočnosti obchodnej, výrobnjej alebo technickej povahy súvisiace s podnikateľskou činnosťou Zmluvných strán, ktoré majú skutočnú alebo aspoň potenciálnu materiálnu alebo nemateriálnu hodnotu a nie sú v príslušných obchodných kruhoch bežne dostupné.
2. Každá Zmluvná strana sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti so zabezpečením účelu tejto Zmluvy, a chrániť dôvernosť takto získaných informácií pred ich neoprávneným použitím tretími stranami s výnimkou informácií, ktoré sú Zmluvné strany povinné zverejniť v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok VII.

Pravidlá skupiny Veolia v oblasti Etiky a Compliance

1. Poskytovateľ berie na vedomie, že Záujemca je jednou zo spoločností skupiny Veolia, ktorá sa zaväzuje dodržiavať Chartu nákupu zverejnenú na:
https://vesr.sk/sites/default/files/riadenievztahovsdodavatelmi_0207_2.pdf.
2. Poskytovateľ ďalej vyhlasuje, že sa oboznámil so záväzkami, ktoré sa aplikujú na dodávateľov spoločností skupiny Veolia Energia Slovensko v oblasti etiky a compliance a zaväzuje sa ich dodržiavať. Tieto záväzky zahŕňajú (i) záväzky v oblasti boja proti korupcii uvedené v Protikorupčnej klauzule, (ii) záväzky v oblasti udržateľného rozvoja uvedené v časti Politika udržateľného rozvoja, (iii) záväzky týkajúce sa vylúčenia obchodných a iných aktivít v rizikových krajinách a sú zverejnené na webovom sídle skupiny Veolia Energia Slovensko na:
https://vesr.sk/sites/default/files/zavazky_dodavatelov_ve_sk_v_oblasti_etiky_a_compliance_15032021.pdf.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje zdržať sa použitia peňažných prostriedkov vyplatených ako Odmena podľa článku III. Zmluvy na financovanie nelegálnych, nemorálnych alebo akýchkoľvek iných protispoločenských aktivít v akomkoľvek štáte. Poskytovateľ prehlasuje, že Odmena nie je určená ani neslúži vcelku, alebo sčasti, priamo alebo nepriamo na úhradu sprostredkovateľovi alebo verejnej osobe za účelom ovplyvnenia konania alebo rozhodnutia tejto verejnej osoby, a že tento príspevok nie je poskytnutý sprostredkovateľovi alebo verejnej osobe za účelom ovplyvnenia iného sprostredkovateľa alebo verejnej osoby.
4. Záujemca oznamuje a Poskytovateľ berie na vedomie, že funkciu zodpovednej osoby za sponzoring a dobročinnosť u Záujemcu, v zmysle jeho internej smernice PS-00SM012 Sponzorstvo a Dobročinná činnosť, vykonáva pán Jaroslav Krupec, riaditeľ pre právne služby.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť od 01.01.2024, nie však skôr ako je deň nasledujúci po zverejnení zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.
2. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne pomery z tejto Zmluvy vyplývajúce a touto Zmluvou neupravené príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR.
3. Všetky jednostranné úkony, pre ktoré táto Zmluva alebo všeobecne záväzné právne predpisy požadujú písomnú formu, si budú Zmluvné strany doručovať osobne alebo poštou. Zásilky doručované

prostredníctvom pošty sa doručujú vždy na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade osobného doručovania je adresát povinný prijatie písomnosti odosielateľovi potvrdiť. Ak adresát odmietne prevziať zásielku, deň odmietnutia jej prevzatia sa považuje za deň jej doručenia, pričom doručovaná písomnosť spôsobuje požadované právne následky, aj keď sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Ak sa zásielka vráti odosielateľovi ako nedoručiteľná z akýchkoľvek dôvodov (napr. neprevzatá v úložnej lehote, adresát neznámy a pod.), za deň jej doručenia sa považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi, pričom písomnosť spôsobuje požadované právne následky, aj keď sa adresát o jej obsahu nedozvedel. V prípade, že dôjde u niektorej zo Zmluvných strán k zmene akéhokoľvek údaju uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy, zaväzuje sa táto Zmluvná strana bezodkladne, najneskôr do 10 dní odo dňa účinnosti tejto zmeny, o tejto zmene písomne informovať druhú Zmluvnú stranu.

4. Za písomný prejav sa považuje aj e-mailová forma komunikácia, ktorá je taktiež pre obidve Zmluvné strany právne záväzná, pokiaľ bola dohodnutá v Zmluve.
5. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto Zmluvy je možné len formou písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
6. Pokiaľ sa niektoré ustanovenia tejto Zmluvy stanú neplatnými, nestráca platnosť Zmluva ako celok. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto neplatné ustanovenia nahradiť novými ustanoveniami, ktoré budú najbližšie vyjadrovať vôľu Zmluvných strán.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, pričom Poskytovateľ obdrží 3 (tri) rovnopisy a Záujemca obdrží 2 (dva) rovnopisy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
9. Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom sú vám plne k dispozícii na webovom sídle www.osobnyudaj.sk/informovanie, ako aj vo fyzickej podobe v sídle a na všetkých kontaktných miestach prevádzkovateľa.
10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú jej prílohy:
Príloha č. 1: Cenník

Záujemca:

V Bratislave dňa _____

Poskytovateľ:

V Bratislave dňa _____

Veolia Energia Slovensko, a. s.

Ing. Peter Dobrý,
generálny riaditeľ konajúci na základe plnej moci

Mestská časť Bratislava-Petržalka

Ing. Ján Hrčka
starosta

Príloha č. 1 - Cenník

Rozsah inzertného priestoru a náklady na inzerciu v periodiku Naša Petržalka v období 01-12/2024

Mesiac	Počet strán	Celková cena bez DPH
Január	2	1 200 €
Február	2	1 200 €
Marec	2	1 200 €
Apríl	2	1 200 €
Máj	2	1 200 €
Jún	2	1 200 €
Júl - August	2	1 200 €
September	6	3 600 €
Október	2	1 200 €
November	2	1 200 €
December -Január	6	3 600 €
CELKOVO (bez DPH)	30	18 000 €

Rozsah inzertného priestoru a náklady na inzerciu naprieč online platformami mestskej časti Bratislava-Petržalka v období 01-12/2024

Štvrťrok	Plnenie	Celková cena bez DPH
Január-Február-Marec	SOCIAL: 6 výstupov WEB/APP/NL: 4 výstupy VIDEO/AUDIO: 1 výstup	2 400 €
Apríl-Máj-Jún	SOCIAL: 6 výstupov WEB/APP/NL: 4 výstupy VIDEO/AUDIO: 1 výstup	2 400 €
Júl-August-September	SOCIAL: 6 výstupov WEB/APP/NL: 4 výstupy VIDEO/AUDIO: 1 výstup	2 400 €
Október-November-December	SOCIAL: 6 výstupov WEB/APP/NL: 4 výstupy VIDEO/AUDIO: 1 výstup	2 400 €
CELKOVO (bez DPH)	BONUS: 1 podcast/rok	9 600 €

K jednotkovej cene nie je účtovaná daň z pridanej hodnoty.

Celkový objem mediálnej spolupráce v období 01-12/2024 je 27 600 eur.